

---

ALBERTO SOTO: Bom dia, boa tarde, boa noite. Vamos começar a nossa reunião. Hoje é 20 de julho. Quero dar as boas vindas especialmente ao (Emilio Sebastian), do (Haiti), é a sua primeira teleconferência com a gente. Eu não sei se a (Nicarágua) conseguiu entrar e se for assim seria a segunda teleconferência, então vamos começar.

TERRYI AGNEW: Bom dia, boa tarde, boa noite. Sejam bem-vindos para essa teleconferência (LACRALO) em dia 20 de julho, segunda-feira, 23 horas (UTC).

Temos em inglês (Aida Noblia), (Maricarmem Sequeira), (Milo Paraison), (Cristian Casas), (Sergio Salinas Porto), (Johnny Laureano), (Javier Chandía Rojas), (Alfredo Lopez), (Juan Manuel Rojas), (Johnny Laureano), (Jason Hynds), (Fatima Cambroner), (Alberto Soto), (Niran Beharry), (Humberto Carrasco), (Bartlett Morgan). Em inglês (Alan Greenberg), (Dev Anand Teelucksingh) e (Vanda Scartezini). Em português, (Aline Andrade). Se desculparam (Maritza Aguero) e outro pessoal. Temos (Ride Urick), (Silvia Vivanco) e eu, (Terri).

Os intérpretes hoje são (David) e, em português, (Betina) e (Esperanza). Por favor, eu peço que digam seus nomes antes de começar porque isso está sendo gravado e também está sendo interpretado para o português, espanhol. E o inglês, aliás, muito obrigado.

ALBERTO SOTO: Poderíamos adicionar (Antônio Medina Gomes), ele acabou de entrar. Eu não sei tem mais alguém aqui que não foi mencionado, por favor,

---

**Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.**

---

falem agora. Não tem ninguém mais? Vamos aprovar a agenda, passo a microfone para (Humberto).

HUMBERTO CARRASCO: Vamos aprovar a agenda de hoje. Primeiro vamos ver o (status) do documento de políticas para a criação de segmentos, também para os (ALSs) e a declaração. Também vai falar (Alberto Salinas Porto) sobre (ICANN), a participação de (ALSs), apresentação de (Lancy Hinds), 10 minutos e vamos ter um voto para confirmar os nomes como membros de (ALAC) e depois uma sessão de perguntas e respostas. Outras questões gerais no final da agenda.

Então vamos considerar a agenda como aprovada e passo o microfone para (Alberto), salvo se vocês quiserem ir para o documento diretamente.

ALBERTO SOTO: Não há objeções, a agenda é aprovada. Vamos para o item 4.

HUMBERTO CARRASCO: Muito obrigado. Só queria dizer que o item 4A para essa proposta de procedimento para a elaboração e publicação da declaração, este documento também está em inglês e estamos esperando a tradução para o espanhol e também para o português. Isso será votado. O que estamos mostrando aqui na tela é (site) no (Wiki) em que podemos ver o documento comparado com algumas sugestões que fizemos. Podemos aprovar ou não, aqui isso está explicado no documento de trabalho. Temos um (link) que diz (here) [00:05:11], aqui. Vemos alguma notas à direita com os comentários postados por diferentes partes e podemos ver quais foram aceitos e quais não. E uma vez que tivemos as

---

traduções, vamos ter um prazo para votar e depois isso passará para todos os membros da comunidade. E quanto à proposta de recrutar novos (ALSs) acho que vamos ter o mesmo processo, mas isso vai ser antes, ao criar o documento final. Também há proposta sobre métricas. Eu não sei se vocês desejam adicionar alguma coisa? Não?

ALBERTO SOTO: Estamos preparando o documento da proposta de métricas e está no (Wiki)[00:06:16], está em inglês e português, devemos seguir a mesma política de esclarecer quais são as alterações e quem sugeriu as modificações, as emendas e já cumprimos com o prazo para essa fase sobre esta função. E como é uma questão de alto interesse, vamos ter um (webinar) [00:06:49] com esse documento (online) com todas as opiniões correspondentes. Só isso que queria dizer.

HUMBERTO CARRASCO: Muito obrigado, (Alberto).

FÁTIMA CAMBRONERO: Está tudo bem. Sim.

ALBERTO SOTO: Não conseguimos ouvir você, (Fátima), está muito longe. Eu quero aqui destacar uma questão que foi mencionado na lista da (LACRALO). Talvez você possa nos ajudar em algum ponto. Alguém da (ALAC) disse que os (ALSs) e os (RALOS) foram criados principalmente de (LACRALO) e uma dúvida que eu tenho, se as (RALOS) têm seus próprios (RALOS) ou se haverá uma sessão em (LACRALO) considerando a última reunião sexta-feira em (Buenos Aires), mostrou um gráfico tentando explicar que esse

---

documento que está funcionando e estamos trabalhando com os requisitos para os (ALSs) e também preparando documentos e métricas. Nós vamos ter uma discussão sobre isso considerando que nós devemos fazer um esforço de criar essas propostas de métricas. Talvez (Alan) poderia mencionar alguma coisa, você está aqui na chamada?

HUMBERTO CARRASCO: Passo o microfone para (Alan). Se você quiser, gostaria de esclarecer alguma coisa?

ALAN CARREBERG: Muito obrigado. Temos uma musiquinha lá no fundo. Vou tentar falar sobre a música. Há 2 níveis, requisitos criados por (ALAC) e requisitos, regras determinados por (ALAC) que se aplicam a todos (ALSs) e (RALOS). E por outra parte, e por cima disso um (RALO) pode criar suas próprias regras. São processos de 2 níveis. Sempre foi dessa maneira. Não fomos muito ativos no passado quanto a criar expectativas para (ALSs), mas, sim, temos trabalhado muito nos últimos 9 anos e agora estamos observando isso. Mas como os (RALOS) também têm responsabilidade, todos os (ALSs) deveriam estar envolvidos também. Eu não sei se fui claro. Se não fui claro, por favor, digam e eu repito.

ALBERTO SOTO: Sim é muito claro, já debatemos muito sobre isso. Também desde 2010 o pessoal tem trabalho à nível dos (RALOS) e temos feito progresso e isso não é compatível com o fato de que nós podemos acabar as métricas antecipadamente e se for alcançado o consenso, poderemos ter alguns parâmetros e isso também dentro da (ALAC) em podemos determinar outro tipo de métricas, e sem problemas para comenta-las e

---

incluir-las dentro do (RALO). Alguém gostaria de fazer algum comentário, fazer alguma pergunta?

ALAN CARREBERG:

Sim, obrigado. Outra coisa que queria lembrar. Estamos começando com uma revisão externa de (at-large) e o foco da última revisão há alguns anos foi o comitê construtivo (at-large) (ALAC) e eram os (RALOS) e (ALSs) principalmente, alguns deles que foram muitos ativos, outros nem tanto ou nada ativos e as discussões dentro de (ALAC) demonstraram que nós queremos demonstrar a equipe de revisão que somos proativos, que queremos tratar a questão, que não queremos que chegue uma revisão e que mencione, "vocês têm um problema". Embora já tenhamos falado sobre isso durante vários anos, a prática da revisão externa nos convenceu de que realmente não deveríamos cancelar esse processo. Devamos fazer nossas próprias recomendações antes de outros chegarem, entrarem e opinarem. Então devemos ser nossos próprios donos, chefes. Muito obrigado.

ALBERTO SOTO:

Obrigado, (Alan).

Sim, justamente estamos trabalhando sobre esta questão e temos alguns prêmios, poucos, que estão nesse grupo de trabalho, mas não recebemos nenhum convite para participar, espero que o recebamos antes de iniciar esta etapa. Vamos conversando sobre esta questão hoje e estamos tentando aproximar os (ALSs) para elas se envolverem e enviamos alguns e-mails para aqueles que não participam e de alguns deles nem recebemos respostas e hoje queremos tentar e falar sobre esta questão e discutir esta questão. Há uma lista, sim, que inclui a

---

questão da agenda e a reunião, mas também enviamos um e-mail à cada um dos membros que representam (ALSs) que tem pouca participação ou nada de participação. Alguns (ALSs) têm algum grau de participação e também estão na lista. Alguém mais quer dizer alguma coisa? (Humberto)? (Sérgio Salinas Porto) quer falar.

SERGIO SALINAS PORTO: Podem ouvir? Sim? Eu lentaste a mão, eu vou falar sobre o meu relatório e depois fazer um esclarecimento. Há um relatório no grupo de governança e temos uns documentos que estão sendo traduzidos.

ALBERTO SOTO: Só para continuar com a agenda, (Sérgio) mencionou que vai falar com o item 5.

SERGIO SALINAS PORTO: Obrigado, (Alberto). Eu estava dizendo justamente que enviamos 2 documentos finais, um da métrica e um de princípios operacionais. Também recebemos as contribuições para os princípios operacionais com contribuições muito ricas. Também a revisão de (Carlos Aguirre) e também de outros, opiniões que incluímos nos princípios operacionais e que estão sendo traduzidos agora. Me perguntaram hoje se eu poderia publicar isso no (Wiki). Eu disse que não, estamos esperando traduções e depois teremos em cada uma dessas 3 línguas o texto que será postado. Estamos esperando pela tradução. Depois vamos submeter o documento à votação e depois de concluir este processo e depois a votação vamos passar ao passo seguinte.

Quanto ao trabalho de métricas, eu acho que devemos continuar com essa questão das métricas, devemos adapta-las à opinião de (ALAC) e

---

ter isso como base para continuar trabalhando e com os procedimentos e regras também vamos ter que trabalhar, vão ter que ter a ver com as métricas. Então devemos continuar trabalhando isso, depois vamos ouvir a opinião de (ALAC) e vamos adaptar o nosso trabalho, o nosso documento original de métricas às opiniões de (ALAC), é só isso. Obrigado.

ALBETO SOTO:

Obrigado, (Sérgio). Mais alguém quer falar sobre isso? Não vejo nenhuma mão levantada.

Vamos ao item 6, a participação dos (ALSs). Como disse, temos problemas, conseguimos aumentar a participação de 6 para 7 participantes até 50% dos (ALSs) que estavam originalmente, agora temos aproximadamente 47, 48 (ALSs) ao todo. Hoje nós temos 20 participantes, é um bom número. E outro problema tem a ver com os (webinars) [00:18:23] quanto à participação, porque estamos dedicando muito tempo, muito esforço e trabalho para fazer os (webinars) [00:18:31], isso custa muito dinheiro e devemos realmente aproveitar ao máximo nossos recursos. Estamos fazendo convites externos, pessoas que estão participando e queremos aumentar ainda mais a participação. Para aqueles que têm casos de baixa participação, realmente se vocês querem mencionar agora por que vocês não participam ou não querem participar, expliquem como podemos resolver essa questão da falta de participação para elevar o nível das nossas conferências.

Quem quer falar? Ninguém quer falar? Por favor.

---

JAVIER CHANDIA ROJAS: (Javier Chandia Rojas), do (Chile). Eu gostaria de cumprimentar a todos. Podem me ouvir?

A questão da participação, bom, cada um tem atividades diferentes, tem problemas de tempo e às vezes o tempo que nós temos para a associação que representamos, temos atividades diferentes, mas reconhecemos que não estamos participando como deveríamos. E, de certa forma, isso não é uma desculpa, mas recebemos muitos e-mails em inglês e para os que não falam inglês, esses e-mails implicam que nós precisamos traduzir isso e precisamos de mais tempo para entender as mensagens. Então para as (RALOS) na (América Latina) e no (Caribe) muitas vezes o problema é a questão do inglês, do idioma. Então se você recebe um sumário da secretaria sobre as principais questões discutidas, está tudo em inglês e a gente acaba aprovando e não sabe muito bem.

ALBERTO SOTO: Você terminou de falar, (Javier)?

JAVIER CHANDIA ROJAS: E como eu disse, precisamos levar em conta certas questões como associações como as que eu represento. Eu preciso de muito tempo, somos voluntários e precisamos de muito tempo depois do nosso dia de trabalho. Às vezes a gente não tem esse tempo para participar de atividades como esse tipo de atividade aqui.

ALBERTO SOTO: (Javier), você mencionou a questão do tempo. Todos nós ficamos muito cansados e todos recebemos um grande número de e-mails. Isso é uma coisa que temos que fazer, reduzir o número de e-mails para não nos

---

perdermos. E eu não acho que não haja gente que não queira participar, muita gente envia suas desculpas por não participar. Acho que você enviou um e-mail para a lista hoje, não foi, (Javier)?

JAVIER CHANDIA ROJAS: Sim.

ALBETO SOTO: É importante as atividades das próprias (ALSs). A questão é que nós não temos as informações sobre as atividades das (ALSs). Nós temos que considerar a participação dos (hubs) [00:23:23]. Então de gente que se reúne em uma casa, por exemplo, em um escritório às vezes tem muitos participantes em uma reunião de 38, 40 pessoas e isso não é relatado. Eu sei que teve uma reunião na (Colômbia), por exemplo. Isso também deve ser considerado como participação, isso é extremamente importante. E é muito importante que cada um que não possa participar da reunião informe isso por e-mail. Se você não pode ir a uma reunião, você envia um e-mail e isso é acompanhado até a (ALS) receber o reembolso. Isso é importante monitorar e acompanhar. Então a gente tem que lidar com esses e-mails ou trabalhar através de e-mails e ver que outros tipos de participação devem ser considerados. Quando cada uma das nossas organizações foi certificada como (ALS), como participação nós pressupomos compromisso, comprometimento. Antes de falar da métrica, nós precisamos levar em conta outras atividades. O (Javier) mandou um e-mail do (Chile), por exemplo, fala de (ciberbullying) [00:25:15] de indivíduos na internet.

---

HUMBERTO CARRASCO: Mais gente quer falar? Parece que há várias pessoas. Temos (Carlton), (Fátima) e (Dev Anand).

CARLTON SAMUELS: Muito obrigado, (Alberto).

Há uma participação dos usuários e na lista de e-mail, (inint) [00:26:09]. Eu concordo (inint) [00:26:43].

Em primeiro lugar, a participação na lista é importante porque dá uma ideia de quem participa na reunião. Sabemos então que essa lista é traduzida, se houver problema com tradução, então tentamos melhorar isso e às vezes todo esse tempo de tradução demora um tempo. Há um problema operacional que precisa ser resolvido e está demorando muito tempo para ser resolvido.

A segunda coisa é que há várias questões que são levantadas dentro da organização. Uma dessas coisas é o desenvolvimento de políticas. (Inint) [00:29:07].

TERRI AGNEW: Desculpe, (Carlton), temos um problema com o som e os intérpretes não conseguem traduzir sua fala.

FÁTIMA CAMBRONERO: Em relação ao que eles estão falando, há cada vez mais e-mails. Precisamos aumentar nosso escopo dentro da (ICANN). Então o que sugerimos é que escolham 1 ou 2 itens e reduzam o número de e-mails que nós temos que ler. Que seja 1 tema para debater com um grupo, essa seria uma sugestão de trabalho. E por que as pessoas não participam em geral? Quais são as razões? Seria interessante saber

---

quais são as causas disso e por que há falta de conhecimento, alguns não têm tempo. Muitos de nós fazem esforços para participar, mas há falta de liderança também, há falta de representantes na liderança, pode haver também falta de interesse ou talvez as (ALSs) não estejam interessadas nos temas dos (webinars) [00:32:40] ou esses temas não estão relacionados com o trabalho que fazem. Também pode haver falta de discussão de políticas dentro da (LACRALO). Por muito tempo na agenda da (LACRALO) discutimos políticas dentro da (ALAC) e elas tomavam a maior parte do tempo das teleconferências. Nas últimas discussões de políticas envolveu os membros da (ALAC) que está relacionado ao primeiro item de hoje que foi o documento sobre as declarações da (LACRALO). E acho que às vezes a gente fica perdido e talvez seja por isso que as pessoas não participam. Acho que essas são causas que devem ser levadas em conta.

ALBERTO SOTO:

Muito obrigado, (Fátima). Foi enviado um e-mail com a lista de todas as associações que não participam ou têm baixo nível de participação. Foi enviado esse e-mail e foi pedido que eles viessem para essa teleconferência e dissessem por que não participam. Por isso acho importante essa participação e saber por que elas não participam e tentar remediar isso.

FÁTIMA CAMBRONERO:

Eu concordo com o que você falou, quero ajudá-lo. Eu sei que as pessoas não respondem, então faço uma certa classificação para ver quais são os temas que elas se identificam ou não. Entoa eu posso passar o microfone para os outros.

---

DEV ANAND:

Muito obrigado. Vocês podem me ouvir bem?

Acho que um dos desafios estão relacionados com a tradução da lista de e-mails. Mas nós estamos engajados com os grupos de trabalho (at-large). Esses trabalhos devem ser feito em coordenação com os 5 grupos regionais de (at-large). O problema das reuniões da (LACRALO), a gente não tem discutido as políticas com os outros grupos e não sabemos o que está acontecendo nos outros grupos (at-large). Então eu sugiro que o presidente e a secretaria, enviar os relatórios desses outros grupos que aparecem nas teleconferências mensais da (ALAC) e então dizer, "quero saber o que está acontecendo neste grupo de trabalho ou aquele outro" e assim por diante. Acho que dessa forma as pessoas vão se envolver mais, porque no momento acho que é um pouco frustrante. E eu estou muito envolvido nos grupos de trabalho, mas isso são invisíveis para as (RALOS). Eu diria de outra forma, que essas (RALOS) não estão envolvidas comigo, não estão interagindo comigo. Esse é o ponto mais importante eu acho.

ALBERTO SOTO:

Muito bom, (Dev), é um ponto muito importante e nós temos que coordenar com os membros da (ALAC) para ver como podemos obter essas informações e discuti-las dentro da reunião e dentro do prazo também.

ALAN GREENBERG:

Muito obrigado. Alguns pontos rápidos. Você falou umas coisas importantes no início da discussão e uma delas é a falta de mensagens compreensíveis. Não é só uma questão de idioma, mas também de redação do texto. Muita gente não viveu a vida toda na (ICANN). Eu não

---

acho que é razoável esperar que a (LACRALO) ou (Humberto) faça todo o trabalho sozinho. É responsabilidade da (ICANN) apresentar as coisas não só com tecnologia, mas no idioma, em uma linguagem que as pessoas entendam. Então acho que esse é o papel do (at-large) para apoiar o papel das (ALSs).

Em segundo lugar, é muito importante, como disse (Dev), no que a (ICANN) interessa às (ALSs).

E o último ponto é que se a tradução não funcionar bem na lista de discussão da (LACRALO) que vai ajudar as pessoas a entender o que está acontecendo. Talvez tenha que ser escrito em espanhol, ainda há muito trabalho a ser feito.

ALBERTO SOTO:

(Johnny Laureano), por favor, o microfone é seu. Parece que (Johnny Laureano) está com problema de comunicação.

HUMBERTO CARRASCO:

Vocês estão me ouvindo bem? Nós falamos muito das razões, mas eu queria focar uma questão, tem a ver com uma experiência que eu tive como secretário e interagindo com outros membros da região. A verdade é que há diferentes níveis de membros na região. E eu diria que há avançados como a (Fátima), o (Dev), o (Carlton Samuels). Há alguns membros que têm um conhecimento muito maior do que os outros e veem a (ICANN) de forma diferente de outros membros que só têm um conhecimento médio da (ICANN) ou que têm pouco conhecimento. E a melhor maneira eu acho de fazer com que as pessoas participem é dar mais responsabilidades não só nos grupos de trabalho. Em geral isso funciona, mas as pessoas precisam se envolver, participar. Para fazer

---

isso é necessário aumentar seu nível de conhecimento e isso é feito através da capacitação. Então a melhor forma de ser aceito é ter conhecimento e aí por isso acho importante essa ideia de conhecimento, de capacitação.

(Johnny Laureano), você resolveu seu problema? Pode falar?

ALBERTO SOTO: (Fátima), você tem o microfone.

FÁTIMA CAMBRONERO: Já que o (Humberto) mencionou meu nome, posso falar. Isso é um problema da (LACRALO), a falta de participação. Como todos sabem, eu aprendo lendo sozinha. Eu tenho essa sede de conhecimento, parece boa essa ideia de conhecimento, mas acho importante seguir apenas 1 questão, 1 tema. Se você não tem tempo de acompanhar tudo na (ICANN), acho importante acompanhar 1 tema. E com o tempo você adiciona outros temas. A gente não aprende de um dia para o outro, leva tempo e acho que a melhor forma de ajudar a todos é aprender. Eu ofereço meu tempo. O que eu acho mais importante aqui é seguir 1 tema, enfoquem apenas em 1 tema.

CRISTIAN CASA: Vocês podem ouvir? Segundo a nossa experiência, quando trabalhamos como voluntários na (ICANN), essa seria uma conferência voluntária, e também ter ações individuais trabalhando em outras organizações. E em (Londres) tivemos mais a participação com o grupo de governança. E como disse a (Fátima), não tínhamos a capacidade realmente e começamos a trabalhar à medida que foi passando o tempo e que entendemos o processo da (ICANN) e conseguimos então estar em

---

todas as reuniões de (LACRALO) e prestar atenção ao que estava acontecendo para ouvir o que estava acontecendo no processo e também eu fiz uma troca de e-mails com (Alberto) com poderíamos contribuir para o processo de (ALSs). Então nos sentimos muito engajados, comprometidos com esses grupos de trabalho. E o fato de participar dentro do grupo de governança dirigido por (Sério Salinas Porto) demonstra que nós queremos também participar com algumas regras, obter treinamento e sabemos que dentro disso há ramificações da (ICANN), isso foi muito útil e continuamos a contribuir com a (ICANN), é só isso.

ALBERTO SOTO:

Obrigado, (Cristian).

Eu sei que não é bem o fluxo, é uma participação constante nunca interrompida e seria muito bom que todos pudéssemos falar sobre o seu tipo de participação, essa é uma coisa que mencionei muitas vezes que quando nós falamos em engajamento de participação, alguém tem direito de voto e não pode estar ali, os membros de uma (ALS) tem todo o direito de participar em todas as discussões, também nos (GTs) mesmo sem direito de voto. Isso, por exemplo, se lançasse eleições, a representação é alterada, devemos ajudar na participação a mais de 1 membro. Em todas as nossas reuniões só tivemos, por exemplo, 1 (ALS) com 2 membros presentes e muitas vezes esses (ALSs) tinham poucos participantes. E uma maneira de conseguir isso é ter a participação de um membro sempre que o outro não puder. Mas pelo menos de 1. Muito obrigado.

---

JOHNNY LAUREANO: É necessário ter que considerar e revisar o que disse a (Fátima), revisar os mecanismos de incentivo. (LACRALO) deveria ter um secretário técnico e também ter a participação de 1 pessoa pelo menos de cada (ALS), de cada reunião. Deveríamos cumprir com isso e vamos considerar isso.

ALBERTO SOTO: (Alejandro Pisanty), você pode falar.

ALEJANDRO PISANTY: Podem ouvir?

ALBERTO SOTO: Sim. Está muito forte o seu volume, (Alejandro). Mas continue.

ALEJANDRO PISANTY: Não acredito na hipótese de que a baixa participação é porque não estamos tratando com alguma questão de políticas relevantes e sim um experimento. Mas acho que podemos pedir ao presidente, ao secretariado e chegar a um acordo com todos os voluntários pelo qual em cada mês possamos ter uma discussão de 1 das políticas. E o que nós tentamos muitas vezes durante o ano, especialmente ano passado, é selecionar as questões que agora estão sendo debatidas e que são relevantes para as organizações e assim como nós podemos chegar a conhecer ou alcançar um certo conhecimento técnico quando é uma questão técnica ou conhecimento legal quando é uma questão legal, etc. Então podemos discutir isso depois, 3, 6 meses depois e também há a obrigação de fornecer treinamento e devemos ter mais cuidado em cumprir com isso. Se uma organização demonstra que não tem

---

suficiente conhecimento sobre a (ICANN), devemos condicionar essas respostas de acordo com os estatutos.

ALBERTO SOTO:

Obrigado, (Alejandro). Dentro do grupo de governança estamos tentando fazer a mesma coisa. A mesma ideia desse plano que você mencionou para discussão, vamos ter muito cuidado na hora de escolher. Há pessoas que falaram, "eu não quero participar, porque não conheço especificamente de que trata a (ICANN)". E seguindo essa preocupação sobre a falta de aprendizagem, criamos um (webinar) [00:51:18] específico para ensinar isso e as pessoas não participam. Podemos perguntar, "por que você não participa? Você diz que precisa de treinamento, você não participa dos treinos, entoa como é isso?". E depois perguntar, o pessoal começou a participar. Então vou tentar complementar o que a (Natália) e a (Fátima) fizeram escolhendo alguns pontos que devem ser mais interativos, mais breves, inclusive mesmo tendo assistido aos (webinars) [00:52:04], é importante que todos digam quais são seus problemas e que tentemos resolve-los.

Mais alguém gostaria de falar? (Alejandro Pisanty), pode falar.

ALEJANDRO PISANTY:

Devemos continuar com essa discussão de políticas e devemos criar uma agenda para cada sessão. A primeira meia hora deve ser dedicada a questões de políticas, meia hora. E o resto do tempo deve estar dedicado a questões de procedimentos. Então administração de cada sessão vai nos obrigar a focar nas questões de políticas, mas podemos mudar esse foco e nos focarmos na agenda.

---

ALBERTO SOTO: Obrigado, (Alejandro). Vamos ter que conversar sobre essa questão novamente com os membros da (ALAC) também.

ALEJANDRO PISANTY: Não deixe fora essa opção, por favor.

HUMBERTO CARRASCO: Perdemos (Alejandro). (Alexandro), talvez você poderia escrever o que acabou de dizer? Nem em espanhol deu para entender.

ALEJADRO PISANTY: Quero fazer uma moção formal. Quando nós organizamos o tempo para as teleconferências, (inint) [00:54:45]. Talvez deveríamos ter uma agenda com os temas a discutir as políticas. Peço que considerem isso e que não deixem fora essa moção como foi feito a última vez. Essa é uma sessão que foi apresentada para consenso, alcançar os objetivos dos principais critérios para alcançar a participação plena.

ALBERTO SOTO: Eu digo que a moção foi considerada de fato e que também trabalhamos com os membros de (ALAC) junto, porque não é só a nossa responsabilidade. As políticas são aquelas que foram debatidas na época da (ICANN) e vamos continuar com isso.

SILVIA VIVANCO: Não entendi muito bem a moção do (Alejandro). Só para colocar isso nas notas. Por favor, (Alejandro), você poderia repetir?

---

HUMBERTO CARRASCO: (Alejandro), se for possível, envie um e-mail ou escreva aqui no (chat) [00:56:12], porque não ficou fácil entender, o som estava muito ruim. Eu entendi que você disse que os primeiros 30 minutos deveriam ser para discutir políticas públicas e depois o som continuou mal. Então, por favor, escreva isso aqui no (chat) [00:56:34]. Ele está escrevendo agora. Então é assim como nós poderíamos considerar isso, o que o (Alejandro) está apresentando.

JOHNNY LAUREANO: Eu acho que é oportuno agora debater essa questão, (Alberto), e acho que a contribuição da (Fátima) sobre identificar as causas é muito viável, identificar o que acontece com a participação de (ALSs) e se identificarmos as causas importantes, poderemos achar uma solução. Quanto a cada (RALO), está seguindo o mecanismo para participação e temos seguido mecanismo continuo que agora deve ser revisado, porque os mecanismos permitir a participação dos (ALSs). Há diferentes conceitos da (Fátima) em representação de outros membros expressou um outro ponto de vista, ela disse que trabalha de boa-fé e que isso fica muito bem quando é feito de uma maneira determinada, mas isso deve ficar bem claro (inint) [00:58:55]. Muitas vezes tenho ouvido que acredito que avançamos muito e que as discussões da (LACRALO) e da (ALAC) devemos tratar essas questões que evitem a participação. (Alan) mencionou isso e tem outros que também mencionaram isso. A maneira que nós nos isolamos uns dos outros. Tem aqueles que são das academias, tem procedimentos acadêmicos, trabalham e dá para ver esse aspecto profissional.

Quando falamos de (LACRALO), falamos do mecanismo de participação na (ICANN) e provavelmente muitas questões não foram votadas, então

---

devemos falar sobre mecanismos ou causas e quando (inint) [01:00:21] que não foram consideradas, como disse (Alejandro), eu acredito, (Alejandro), que devemos identificar essas causas, ter uma participação mais alta também, criar um secretariado que considere alguns aspectos técnicos e que leve isso a um certo grau de administração até o (ALS). Entendo a diferença entre aqueles que são os acadêmicos, os usuários. Não é que um seja mais inteligente que outro do outro grupo, mas é muito importante esse conhecimento sobre que temos que aprender e ensinar. Há necessidades que devem ser resolvidas e às vezes isso leva muito tempo. Devemos criar um secretariado técnico que traduza essas questões técnicas para os outros e chegar a um nível de compreensão e também incluir algumas políticas que já tiveram consenso. Quando (LACRALO) quer falar sobre uma estratégia, por exemplo, isso deve ser divulgado entre todos os (ALSs) e isso deve ser um processo mais democrático. Não vou me referir a países, mas há alguns (ALSs) que têm mais participação que outros. São diferentes entre si. Então acho que agora é a ocasião em que deveríamos considerar alguns dos princípios fundadores do (LACRALO). Devemos revisar esses princípios. Muito obrigado.

HUMBERTO CARRASCO: (Alberto Soto), você está aí? (Alberto), temos 18 minutos.

JUAN MANUEL ROJAS: Eu não consegui chegar antes.

ALBERTO SOTO: Temos que ser muito breves, porque temos ainda 1 item na agenda e não temos mais tempo.

---

JUAN MANUEL ROJAS:

Acho injusto que eu tenha que falar pouco quando todo mundo falou tanto. Eu não entendi qual foi a ideia do (Johnny Laureano). Eu também trabalho na academia e não tem nada a ver com isso. Acho que o grupo de trabalho, todos podem participar do grupo da (ALAC). E voltando ao que (Fátima) disse, isso também inclui quanto a pessoa está interessada em aprender aquele item que está sendo discutido. Eu participei de muitos grupos, aprendi muito inclusive meu inglês, porque em muitos grupos não tem tradução simultânea. Então eu não sei se o que o (Johnny) está propondo é uma opção viável. Talvez isso não possa ser feito agora, mas sim apenas no futuro.

Em terceiro lugar, acho que as questões diferentes dos diferentes grupos nos permitem lidar com temas específicos. Eu recebi um e-mail lidando com (gTLDs) que estão sendo protegidos, (.ADVOGADOS) em espanhol, etc. Há muita gente que tem conhecimento jurídico e eu não tenho e essas pessoas poderiam participar, por exemplo, disso. E também depende de como as pessoas querem participar. Mesmo que inglês seja uma barreira, você pode participar. O que eu acho é que a participação tem que ser de todos. Sei que tem pessoas que não participam de todas as reuniões, mas podem participar de outros grupos. Isso também tem a ver com o conhecimento pessoal de cada um.

ALBERTO SOTO:

Suas preocupações estão sendo levadas em conta. Quando todos os documentos forem traduzidos, você verá o porquê.

Nós temos uma pequena apresentação de (Lance Hinds) que será o novo membro da (ALAC). (Lance), pode começar sua apresentação. Você tem 15 minutos.

---

LANCE HINDS: Muito obrigado, (Alberto). Por onde vou começar? Eu trabalho há 25 anos como um provedor de serviços em soluções de (TI). Eu comecei a me interessar pela (ICANN) como consultor do primeiro ministro lidando com problemas que tinha com a redelegação do nome de domínio (.gy), que seria da (Guiana). Isso foi na década de 90. Eu sou membro da (LACRALO) nessa função e desde então. Na verdade eu já tive vários papéis. Eu sou atualmente presidente da (DevNet), que é uma (ONG) especializada em desenvolvimento de (software) [01:08:42] e soluções para a tecnologia de informações em áreas rurais e com problemas econômicos. Nós tentamos ver como o público pode utilizar melhor a tecnologia da informação. Tenho uma empresa chamada (Brain Street Group) [01:09:09] que fornece soluções de gerenciamento de informações e sistema de consultoria para negócios para o governo e agências do setor privado e sou também o presidente da (Câmara de Comércio de Georgetown) na (Guiana). Eu continuo a participar em instituições regionais hemisféricas para desenvolvimento de (TI). Eu sou também do grupo consultivo de inovação regional e setor privado da agência de desenvolvimento de exportação do (Caribe). Eu continuo então a ajudar os grupos de (TI) no (Caribe) a expandir seu escopo e sua atuação. Também sou membro de uma coisa que se chama (Comitê Diretivo Caricom ICT) e o que nós fazemos é desenvolver políticas e planos de ação, iniciativas para apoiar o desenvolvimento regional e setor privado, assim com outras partes para aumentar a sua capacidade tecnológica e aumentar ou moderá-los em termos produtivos. Eu sou 1 dos coautores da estratégia de desenvolvimento nacional de componentes de (TI) na (Guiana). Principalmente quero saber como (TI) pode ajudar o desenvolvimento do (Caribe). Como vocês podem ver, esses (sites) mostram as direções que estamos indo. Temos um desafio

---

---

no (Caribe). Eu não tenho certeza que é o (Caribe), mas estamos fazendo 2 coisas ao mesmo tempo. Nós continuamos a ter as exigências de aumentar a penetração da (TI) na região, mas também eu não tenho certeza que conhecemos bem como a internet é governada, por isso a importância da participação na (ICANN). Acho que muitas vezes vamos em direções contrárias, mas acho que não podemos deixar de participar na (ICANN). Eu entendo as dificuldades, acho que eu não participo o quanto eu deveria, mas isso acontece às vezes porque eu sou levado a outras direções, mas acho que é necessário para uma boa penetração um conhecimento básico de (TI). Acho importante conhecer o que está acontecendo dentro da (ICANN). Acho que hoje estamos melhor equipados para participar e para cumprir com os requisitos para o desenvolvimento de (TI) regionais e também participar dentro dos vários mecanismos da (ICANN). Muito obrigado.

ALBERTO SOTO: Muito obrigado. Temos 10 minutos agora para perguntas e respostas.

SÉRGIO SALINAS PORTO: Eu fiquei muito afetado pelo que o (Lance) disse.

ALBETO SOTO: Por favor, seja breve.

SÉRIO SALINAS PORTO: Eu conheço (Lance) há muito tempo, gosto muito dele, o respeito muito. Sua apresentação como membro da (ALAC) dizendo que vem do setor privado, fiquei um pouco nervoso, será que há um conflito de interesses? Eu me senti um pouco desconfortável com isso e eu gostaria

---

que isso fosse registrado. Pode haver aí um conflito de interesses quando ele diz que ele vem do setor privado e não do setor de usuários finais.

ALEJANDRO PISANTY: Eu concordo com o que o (Sérgio) disse. (Lance) é o presidente de uma câmara que inclui empresas que os usuários precisam utilizar e, por outro lado, ele não submeteu nenhuma proposta para ser aceita como membro do (ALAC). E nós queremos saber quais são os compromissos. Na verdade eu me oponho a essa candidatura.

ALBERTO SOTO: Espero, (Alejandro), que você termine seu comentário.

VANDA SCARTEZINI: Obrigada. Minha posição é que eu gostaria de ver uma inspeção de interesse. Eu sei que ele é muito capaz, muito ativo. Eu gostaria de saber qual é a sua posição na (ALAC), quais são as suas expectativas, se isso se traduz em uma expressão de interesse. Minha sugestão é que responda para nós através de e-mail a sua expressão de interesse com todos os compromissos, todas as ideias que ele tem para agregar valor à (ALAC).

ALBERTO SOTO: Muito obrigado, (Vanda). Alguém tinha levantado a mão? Há alguma outra pergunta? (Lance), você pode responder.

LANCE HINDS: O (ALAC) do (Caribe) faz diferentes coisas. Certamente como membro da (LACRALO) eu e (Dev) sabemos o que precisa ser feito especialmente

---

no que se relaciona aos usuários individuais. É um fato da vida. Temos a flexibilidade de fazer mais de 1 coisa. A empresa que eu sou proprietário desenvolve soluções de (TI), é assim que eu ganho a minha vida, é assim que eu ganho o meu sustento.

Quanto à (Câmara de Comércio), eu comecei no início desse ano. Eu até não sabia se eu ia aceitar, porque eu já tenho compromissos demais.

Não é que eu não saiba do trabalho. Vocês devem lembrar, eu fui 1 dos que reportei, acho que foi da área 3 na transição da (ICANN), éramos nós que estávamos às 4 da manhã trabalhando. Então não me falta dedicação ao processo. E todos sabem disso. Muito obrigado.

ALBERTO SOTO:

Muito obrigado. Acho que entendi o que (Sério) e (Alejandro) disseram. Ninguém duvida de sua capacidade, (Lance), mas aqui qualquer conflito de interesse potencial com usuários finais, internet, com uma companhia que está fornecendo serviços poderia acontecer.

Temos mais 3 minutos, há alguém mais que queira falar? Muito bem, então acho que a questão da participação dos (ALSs) está completa. (Carlton), por favor, envie um e-mail, porque não quase consegui ouvi-lo. E para a próxima reunião peço se pode enviar algumas de suas ideias sobre essa câmara tecnológica que você está presidindo, como está funcionando, como você trabalha nessa câmara.

ANTONIO MEDINA:

Quero mencionar uma coisa sobre o (Lance). Quando ele disse que participa em diferentes organizações em diferentes funções, ele também pode representa uma (ALS) em (LACRALO) e eu pergunto se ele

---

está assumindo a posição como representante desse (ALS) e não como dono de uma companhia de serviços, de comercialização.

Quanto à última pergunta, há possibilidade de ter outros candidatos como membros de (ALAC) representando aqui?

ALBERTO SOTO:

Não temos mais tempo.

Não sei e prometo trazer a resposta. Se vocês tiverem outras dúvidas, por favor, enviem um e-mail. Mas esse é um caso novo, nunca tivemos uma coisa como essas.

Lamento, não temos mais tempo, mas vamos continuar por e-mail.

Agradeço pela sua participação, foi muito boa e vamos continuar a discutir a questão da participação dos (ALSs). Espero receber muitos e-mails.